

Uso medicinal popular de plantas y líquenes de la Isla Paulino, Provincia de Buenos Aires, Argentina.

[Popular medical use of plants and lichens from Paulino Island, Province of Buenos Aires, Argentina]

Marcelo Paulo HERNÁNDEZ^{1,2,*}, Sofía Magalí CIVITELLA³ y Vilma Gabriela ROSATO⁴

1. Cátedras de Sistemática Vegetal. Jardín Botánico y Arboretum "C. Spegazzini". Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales, Universidad Nacional de La Plata. Calle 60 e/ 116 y 118 (1900), La Plata. Buenos Aires, Argentina. 2. Cátedra de Botánica Sistemática II. Facultad de Ciencias Naturales y Museo, Universidad Nacional de La Plata. Calle 60 y 122 (1900), La Plata, Buenos Aires, Argentina. 3. Facultad de Ciencias Naturales y Museo, Universidad Nacional de La Plata. Calle 60 y 122 (1900), La Plata, Buenos Aires, Argentina. 4. Cátedra de Botánica Sistemática I; Facultad de Ciencias Naturales y Museo, Universidad Nacional de La Plata, Calle 60 y 120 (1900, La Plata, Buenos Aires, Argentina. Instituto de Botánica Carlos Spegazzini, calle 53 nro. 477 (1900), La Plata, Buenos Aires, Argentina.

Resumen

Este trabajo da a conocer las plantas utilizadas con fines terapéuticos en la Isla Paulino, ubicada en el Río de La Plata, al NE del Partido de Berisso, Provincia de Buenos Aires, Argentina. Este sector aluvional abarca una superficie de 18 Km². Se realizaron quince entrevistas, revisión de archivos, recolección de ejemplares vegetales "in-situ" y determinación sistemática de los mismos, consulta bibliográfica específica y registro fotográfico digital. Como resultado de esta investigación, se identificaron cuarenta especies vegetales y una especie de líquen, utilizadas por los lugareños, en medicina popular. Las especies vegetales más utilizadas en la isla son: *Equisetum giganteum* L. (Equisetaceae) y *Aloe vera* (L.) Burm f.. Se registraron los siguientes usos terapéuticos: abortivo, antiartrítico, antiasmático, anticefalálgico, antidiabético, antiinflamatorio, antilítico, antinefritico, antipediculoso, antipruritoso, antirreumático, antiséptico, antitusivo, cardiotónico, colirio, depurativo, digestivo, diurético, estomacal, expectorante, hepático, hipotensor, pectoral, purgante, refrescante y vulnerario.

Palabras Clave: Etnobotánica, Berisso, Especies, Recurso, Fitoterapéutico.

Abstract

This paper deals with the species of plants used for therapeutic purposes on the Paulino island, situated north-east of Berisso city, an alluvial sector that comprises an area of 18 km². Fifteen persons were interviewed, and other data were gathered from the revision of files, collection of plants "in-situ" and later determination with optic instruments, specific bibliography and digital pictures. As a result of this research, we identified forty species of plants and one species of lichen used by villagers in popular medicine. The species mostly used were: *Equisetum giganteum* L. (Equisetaceae) and *Aloe vera* (L.) Burm f. (Asphodelaceae). The following therapeutic uses were recorded: abortifacient, antiarthritic, antiasthmatic, headache prevention (anticefalalgic), antidiabetic, antiinflammatory, antilytic, antinephritic, lice prevention (antipediculosis), antipruritus, antirheumatic, antiseptic, antitussive (against coughing), cardiotonic, depurative, digestive, diuretic, stomach, expectorant, hepatic, hypotensive, pectoral, purgative, refreshing and vulnerary.

Keywords: Ethnobotany, Berisso, Species, Recourse, Phytotherapeutic.

Lista de abreviaciones: ADM – administración; Av. – avenida; Cno. – camino; Km - kilómetros; LP - ; LPAG - Herbario del Jardín Botánico y Arboretum C. Spegazzini de la Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales, Universidad Nacional de la Plata; LPS - Colecciones Micológicas del Instituto Spegazzini de la Facultad de Ciencias Naturales y Museo, Universidad Nacional de La Plata; NE - noreste; Pcia – provincia; PREP – preparación; PU – parte usada; SE – sureste; N° UD – unidades domésticas.

Recibido | Received: April 14, 2010 .

Aceptado en versión corregida | Accepted in revised form: June 28, 2010 .

Publicado en línea | Published online: July 31, 2010 .

Declaración de intereses | Declaration of interests: the authors have no competing interests .

Financiación | Funding: none declared

This article must be cited as: Marcelo Paulo HERNÁNDEZ^{*}, Sofía Magalí CIVITELLA, Vilma Gabriela ROSATO. 2010. Uso medicinal popular de plantas y líquenes de la isla Paulino, Provincia de Buenos Aires, Argentina. Bol Latinoam Caribe Plant Med Aromat 9(4):258 – 269. {EPub July 31, 2010}.

***Contactos | Contacts:** mphciencia@yahoo.com

INTRODUCCIÓN

El naturalista americano J. W. Harshberger (1895) da la primera designación formal del término etnobotánica, como el estudio de plantas usadas por pueblos primitivos y aborígenes (Amorozo, 1996). A mediados del siglo XX, con el desarrollo de las ciencias naturales y, posteriormente de la antropología, el estudio de las plantas y sus usos por diferentes grupos humanos pasó a tener otra visión. (Xolocotzi 1982, Jain 1987, Prance, 1991, Alexiades 1996, Amorozo 1996 Ming *et al.* 2002).

Actualmente, en base a los trabajos realizados, se puede entender la etnobotánica como el estudio de las interrelaciones (materiales o simbólicas) entre el ser humano y las plantas, debiéndose sumar a éste, los factores ambientales y culturales, así como los conceptos locales que son desarrollados en relación a las plantas y al uso que se hace de ellas. La etnobotánica obtuvo, en los últimos años, un gran destaque debido, principalmente, al creciente interés por los productos naturales, así como al descubrimiento de nuevos usos de las plantas (Pires, 2009).

Actualmente, el interés por plantas medicinales ha aumentado debido al aumento del costo de vida, que lleva a la gente a la búsqueda de las plantas para la cura de enfermedades, mejorando su calidad de vida y promoviendo el rescate del conocimiento popular. El interés de los científicos favorece más correctamente la diseminación de este tan valioso bien, que es parte de la cultura popular (Gómes de Souza, 2007).

Por otra parte, el uso de líquenes (Reino Fungi) con propósitos medicinales es una práctica muy antigua, que se ha llevado a cabo desde los comienzos de la civilización China y Egiptia hasta la actualidad. En medicina tradicional, han sido reportadas varias especies con efecto antihemorrágico, antitusivo, astringente, vermífugo, etc. Por tal motivo, en la década de 1960, el uso tradicional medicinal de los líquenes provocó un gran interés en muchos científicos, quienes comenzaron a estudiar sus componentes químicos. De esta manera se comprobó que muchas sustancias extraídas de los líquenes poseen propiedades antibióticas, astringentes, antitumorales, etc. Hoy en día, en muchas farmacias del mundo, pueden adquirirse

preparaciones realizadas con ciertos líquenes (Margalith Galun, 1988).

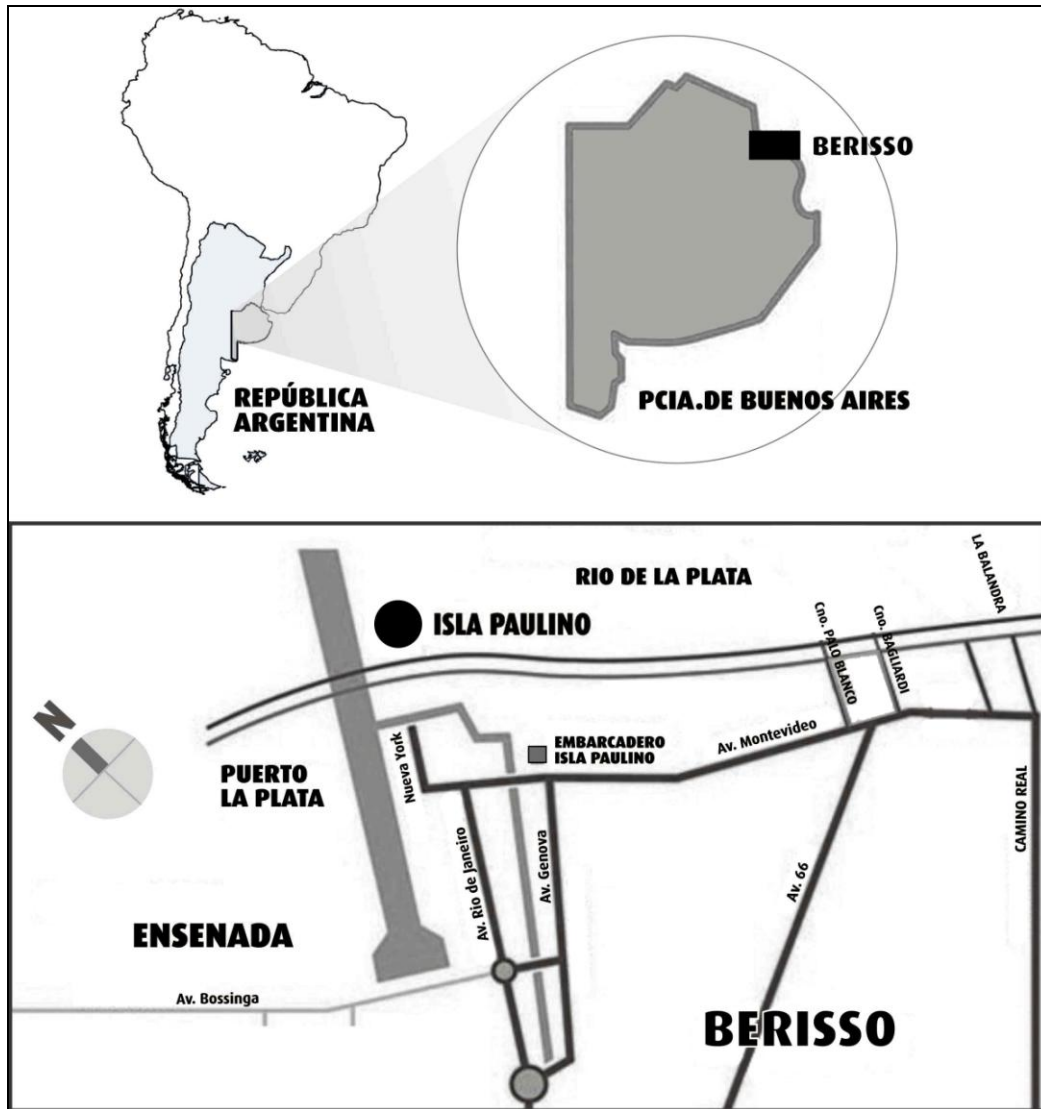
Si bien en la Provincia de Buenos Aires y zonas afines se han realizado estudios referidos al uso de plantas en medicina popular (Martínez y Pochettino, 1992; Pochettino *et al.*, 1997; Pochettino *et al.*, 2008; Hernández *et al.*, 2007 y 2009), la presente contribución constituye el primer aporte de datos referidos al uso popular de plantas y líquenes con fines medicinales en la Isla Paulino.

Caracterización del área de estudio

La Isla Paulino, “34° 51’ 09” de Latitud Sur y “57° 53’ 07” de Longitud Oeste, ubicada sobre el Río de La Plata, integra la zona costera norte del Partido de Berisso, provincia de Buenos Aires, Argentina (Fig. 1) y, está caracterizada por un clima templado húmedo con inviernos benignos y precipitaciones medias anuales de 800-1.000 mm. Constituye una zona de aproximadamente 18 Km², formada por tierras de origen aluvional, con ambientes naturales de gran riqueza florística, parcialmente modificados, fundamentalmente por acción antrópica. Este escenario está caracterizado por plantas acuáticas, césped ribereño, matorrales, pajonales, bosques nativos relictuales y pequeñas áreas con algunas especies vegetales pertenecientes a una antigua selva marginal que, a fines del siglo XIX y principios del XX, junto a los bosques nativos, se extendía del NE al SE de la Provincia de Buenos Aires, desde la localidad de Punta Lara (Partido de Ensenada) hasta la localidad de Magdalena (Partido de Magdalena), (Cabrera, 1949; Arturi, *et al.*, 2006).

Dada la riqueza florística de este ambiente insular (Lahitte *et al.* 1997, 1998) y por tratarse de una zona habitada, rodeada por el río de La Plata, que limita parcialmente el acceso a las grandes ciudades (La Plata, Berisso y Ensenada), surge la inquietud de saber si existe un aprovechamiento del recurso vegetal desde el punto de vista medicinal popular. Por lo tanto, el objetivo de este trabajo ha sido indagar acerca del uso que los pobladores de la isla hacen de las plantas que crecen en su entorno para aliviar o curar sus dolencias o enfermedades, cómo las obtienen, preparan y, de qué manera las administran.

Figura 1. Ubicación geográfica de la Isla Paulino. Partido de Berisso, Provincia de Buenos Aires, República Argentina.



Reseña histórica del sitio de estudio

Hasta fines del siglo XIX, existió en la ribera rioplatense una isla denominada “Isla Santiago”, perteneciente a los actuales partidos de Ensenada y Berisso. En 1883, cuando se comenzó a construir el Puerto La Plata, Partido de Ensenada, la Isla quedó dividida por un canal de acceso a dicho puerto en “Isla Santiago” al norte, perteneciente al actual partido de Ensenada, e “Isla Paulino” al sur, perteneciente al actual partido de Berisso. (Michellod, 2000, 2001). Los primeros habitantes de estas islas fueron los obreros que trabajaron en la construcción del Puerto y en el dragado de canales de acceso alternativos (Michellod, 2000, 2001).

Hoy en día, la Isla Paulino es un lugar turístico, habitado por aproximadamente 50 personas que viven en su mayoría en casas distribuidas a orillas del canal de acceso al Puerto. Los habitantes carecen de luz eléctrica, agua potable, gas natural y teléfono. Asimismo, no existe atención médica ni Policía. El agua potable la obtienen del agua de lluvia que acumulan en tanques, o la traen desde la ciudad de Berisso. Los alimentos no perecederos se compran en los dos almacenes de la Isla. Para comunicarse con el mundo exterior, utilizan lanchas propias o un servicio conformado por una lancha comunitaria que realiza viajes a diario.

A diferencia de cualquier otro pueblo de Argentina, la Isla Paulino no tiene iglesia ni cementerio, los muertos son enterrados en el cementerio de Berisso, pero en la isla se lleva a cabo el ritual de despedida, en el cual se lleva el cuerpo en una lancha que da tres vueltas alrededor de la isla, parando un instante frente a la casa del difunto y después parte con su carga hacia su destino final.

Las personas que habitan de modo permanente en la Isla viven del turismo, de la crianza de animales (cerdos, gallinas) y de sus propias quintas, donde cultivan frutales (uva chinche, ciruelas, cítricos, tomate, ajíes, zapallos, etc.) y hortalizas (acelga, repollito de Bruselas, etc.). Es importante destacar que en la isla se produce un vino de uva chinche conocido localmente como el “vino de la costa” para consumo personal, compradores ocasionales (turistas) y para la venta en los comercios de la ciudad de Berisso.

MATERIALES Y MÉTODOS

Para la realización de este trabajo se llevó a cabo el Método Etnográfico, con observación y

observación participante con entrevistas de tipo abiertas, directas e informal-estructuradas (De Paula *et al.*, 2002). Se hicieron caminatas en la zona de estudio, con el fin de observar y reconocer las especies vegetales y líquénicas presentes en la isla y, tomar contacto con sus habitantes.

Se seleccionó una muestra de 18 unidades domésticas, contabilizando un número total de 50 habitantes permanentes en la isla. De cada familia fue seleccionada una persona jefe/a de familia para las entrevistas; esto nos ha permitido conocer el uso medicinal popular de algunas plantas allí presentes y su forma de preparación y administración. También se hizo una revisión de los archivos de la Municipalidad y del Museo Histórico de la Ciudad de Berisso. Asimismo, se recolectaron *in-situ*, ejemplares de vegetales y líquenes, usados en la Isla con fines terapéuticos, los cuales fueron posteriormente analizados e identificados mediante el uso de lupa binocular y bibliografía específica (Cabrera y Zardini, 1978; Dimitri y Parodi, 1987, 1988; Swinscow y Krog, 1988; Zuloaga *et al.*, 2008). Posteriormente, el material vegetal identificado fue herborizado y depositado en el Herbario del Jardín Botánico y Arboretum C. Spegazzini (LPAG) de la Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales, Universidad Nacional de la Plata. Por otra parte, el material líquénico fue depositado en las Colecciones Micológicas del Instituto Spegazzini (LPS) de la Facultad de Ciencias Naturales y Museo, Universidad Nacional de La Plata. El material vegetal y líquénico de referencia es el siguiente: *Bauhinia forficata* Link, 5-XII-2009, M.P. Hernández 1 (LPAG); *Origanum vulgare* L., 5-XII-2009, M.P. Hernández 2 (LPAG); *Schinus areira* L., 5-XII-2009, M.P. Hernández 3 (LPAG); *Salvia officinalis* L., 5-XII-2009, M.P. Hernández 4 (LPAG); *Salix humboldtiana* Willd., 5-XII-2009, M.P. Hernández 5 (LPAG); *Phyllanthus sellowianus* Müll. Arg., 5-XII-2009, M.P. Hernández 6 (LPAG); *Carya illinoensis* (Vangh.) Koch., 5-XII-2009, M.P. Hernández 7 (LPAG); *Melia azedarach* L., 5-XII-2009, M.P. Hernández 8 (LPAG); *Eugenia uniflora* L., 20-I-2009, Hernández M.P. 9 (LPAG); *Chenopodium ambrosioides* L., 20-I-2009, Hernández M.P. 10 (LPAG); *Euphorbia serpens* Kunth, 20-I-2009, Hernández M.P. 11 (LPAG); *Matricaria recutita* L., 20-I-2009, Hernández M.P. 12 (LPAG); *Mentha piperita* L., 20-I-2009, Hernández M.P. 13 (LPAG); *Muehlenbeckia sagittifolia* (Ortega) C.F.W. Meissn., 20-I-2009, Hernández M.P. 14 (LPAG); *Aloysia*

polystachya (Gris.) Mold., 20-I-2009, Hernández M.P. 15 (LPAG); *Eucalyptus camandulensis* Dehnb., 29-III-2009, Hernández M.P. 16 (LPAG); *Solidago chilensis* Meyen., 29-III-2009, Hernández M.P. 17 (LPAG); *Sida rhombifolia* L., 29-III-2009, Hernández M.P. 18 (LPAG); *Lantana camara* L., 29-III-2009, Hernández M.P. 19 (LPAG); *Laurus nobilis* L., 29-III-2009, Hernández M.P. 20 (LPAG); *Equisetum giganteum* L., 29-III-2009, Hernández M.P. 21 (LPAG); *Tetrapanax papyrifera* (Hook.) K. Koch., 29-III-2009, Hernández M.P. 22 (LPAG); *Canna indica* L., 29-III-2009, Hernández M.P. 23 (LPAG); *Musa x paradisiaca* L., 29-III-2009, Hernández M.P. 24 (LPAG); *Passiflora coerulea* L., 29-III-2009, Hernández M.P. 25 (LPAG); *Plantago major* L., 29-III-2009, Hernández M.P. 26 (LPAG); *Taraxacum officinale* G. Weberex F. H. Wigg., 29-III-2009, Hernández M.P. 27 (LPAG); *Tilia viridis* (Bayer) Simonk. Subso. x *moltkei*, 29-III-2009, Hernández M.P. 28 (LPAG); *Aloe vera* (L.) Burm f., 29-III-2009, Hernández M.P. 29 (LPAG); *Cymbopogon citratus* (D.C.) Stapf, 29-III-2009, Hernández M.P. 30 (LPAG); *Cortaderia selloana* (Schuly. Et Schult. f.), 19-IV-2009, Hernández M.P. 31 (LPAG); *Salix babylonica* L., 1-V-2009, Hernández M.P. 32 (LPAG); *Aloysia citridora* L., 20-I-2009, Hernández M.P. 33 (LPAG); *Baccharis trimera* (Less.) DC., 17-V-2009, Hernández M.P. 34 (LPAG); *Eucalyptus cinerea* F. Muell. ex Benth., 17-V-2009, Hernández M.P. 35 (LPAG); *Comelina diffusa* Burm. F., 17-V-2009, Hernández M.P. 36 (LPAG); *Rosmarinus officinalis* L., 17-V-2009, Hernández M.P. 37 (LPAG); *Xanthium spinosum* L., 17-V-2009, Hernández M.P. 38 (LPAG); *Aloe arborescens* Mill., 17-V-2009, Hernández M.P. 39 (LPAG); *Nicotiana glauca* Graham, 17-V-2009, Hernández M.P. 40 (LPAG) y *Ramalina celastri* (Sprengel) Krog et Swinscow, 29-III-2009, Rosato V.G. (LPS 48.255).

Por otra parte, se consultó bibliografía específica referida a datos etnomedicinales y farmacológicos de las especies vegetales y líquenes de Argentina y del mundo (Font Quer, 1980; Gómes de Souza *et al.* 2007; Hernández *et al.*, 2007 I; Hernández *et al.*, 2007 II; Hurrell *et al.*, 2003; Hurrell *et al.*, 2004; Hurrell *et al.*, 2005; Jankowski *et al.*, 2000; Kossman y Vicente, 1992; Lahitte *et al.*, 1998; Lahitte, *et al.*, 1997; Margalith, 1988; Prance GT, 1991; Rivera *et al.*, 2001; Sorarú y Bandoni, 1978; Swinscow y Krog, 1988; Toursarkissian M. 1980; Valla *et al.*, 1999).

Finalmente, se realizó un registro fotográfico “*in-situ*” con cámara digital.

RESULTADOS

En la isla se registraron 15 UD, 13 de las cuales, utilizan plantas con fines terapéuticos.

Los lugareños han obtenido su conocimiento en medicina popular de dos maneras: de generación en generación y por medio de la lectura de libros especializados en el tema.

Se registró un total de 41 especies utilizadas en medicina popular (40 especies vegetales y 1 especie de líquen). (Tabla 1).

Se registraron 27 familias botánicas: 26 correspondientes a vegetales y 1 correspondiente líquenes. Las especies vegetales presentan los siguientes hábitos: 50% herbáceas, 27,5 % arbóreas y 22,5 % arbustivas; la especie de líquen presenta un hábito fruticoso (Tabla 1).

Las especies más utilizadas son: *Equisetum giganteum* L. (en 8 UD) y *Aloe vera* (L.) Burm f. (en 8 UD) (Tabla 3).

Se reportaron 26 efectos terapéuticos, siendo los más representativos, el digestivo (9; 21,95 % de las especies utilizadas), antiinflamatorio (7; 17,07 %), antipruritoso 6; 14,63%), antiséptico (7; 17,07 %), refrescante (6, 14,63 %) y vulnerario (5; 12,2%). (Font Quer, 1980; Hernández *et al.*, 2007, Hernández *et al.*, 2007; Hurrell *et al.*, 2003, 2004, 2005; Jankowski *et al.*, 2000; Kossman y Vicente, 1992; Martínez Crovetto, 1981; Rivera *et al.*, 2001; Soraru y Bandoni, 1978; Toursarkissian, 1980; Valla *et al.*, 1999). (Tablas 2 y 4).

Los lugareños obtienen el material vegetal curativo en forma manual, directamente de los ambientes naturales de la isla o de los cultivos propios en sus jardines.

Se utilizan las siguientes partes vegetales: hoja (70,21 %), tallo (8,51%), flor (6,38 %), raíz (4,26 %), fruto (4,26 %), planta entera (4,26%), y exocarpo (2,13 %); en cuanto a los líquenes, se utiliza el organismo entero. (Tabla 3).

Las preparaciones realizadas por los lugareños son: infusión (57,14 %), decocción (20,41 %), hoja fresca (14,29 %), tintura (6,12 %) y tallo seco (2,04 %).

Tabla 1. Especies usadas en medicina popular por los habitantes de la Isla Paulino. Nombre científico, nombre vulgar, familia botánica, origen geográfico y hábito.

Plantas vasculares	Nombre vulgar	Familia	Origen	Hábito
<i>Aloe arborescens</i> Mill.	Aloe	Asphodelaceae	Exótica	Herbácea
<i>Aloe vera</i> (L.) Burm f.	Aloe	Asphodelaceae	Exótica	Herbácea
<i>Aloysia citridora</i> L.	Cedrón	Verbenaceae	Nativa	Arbustiva
<i>Aloysia polystachya</i> (Gris.) Mold.	Cedrón Poleo, burrito	Verbenaceae	Nativa	Arbustiva
<i>Baccharis trimera</i> (Less.) DC.	Carqueja	Asteraceae	Nativa	Herbácea
<i>Bauhinia forficata</i> Link	Pata de vaca	Fabaceae	Nativa	Arbórea
<i>Canna indica</i> L.	Achira	Cannaceae	Nativa	Herbácea
<i>Carya illinoensis</i> (Vangh.) Koch.	Nuez de pecán	Juglandaceae	Exótica	Arbórea
<i>Comelina diffusa</i> Burm. F.	Lágrima de virgan	Comelinaceae	Nativa	Herbácea
<i>Cortaderia selloana</i> (Schuly. Et Schult. f.)	Cola de zorro	Poaceae	Nativa	Herbácea
<i>Cymbopogon citratus</i> (D.C.) Stapf.	Pasto limón	Poaceae	Exótica	Herbácea
<i>Chenopodium ambrosoides</i> L.	Paico	Quenopodiaceae	Nativa	Herbácea
<i>Equisetum giganteum</i> L.	Cola de caballo	Equisetaceae	Nativa	Herbácea
<i>Eucalyptus camandulensis</i> Dehnb.	Eucalipto	Myrtaceae	Exótica	Arbórea
<i>Eucalyptus cinerea</i> F. Muell. ex Benth.	Eucalipto plateado	Myrtaceae	Exótica	Arbórea
<i>Eugenia uniflora</i> L.	Ñangapirí	Myrtaceae	Nativa	Arbustiva
<i>Euphorbia serpens</i> Kunth	Yerba meona	Euforbiaceae	Nativa	Herbácea
<i>Lantana camara</i> L.	Camará, lantana	Verbenaceae	Nativo	Arbustiva
<i>Laurus nobilis</i> L.	Laurel de condimento	Laureceae	Exótica	Arbórea
<i>Matricaria recutita</i> L.	Manzanilla	Asteraceae	Exótica	Herbácea
<i>Melia azedarach</i> L.	Paraíso	Meliaceae	Exótica	Arbórea
<i>Mentha piperita</i> L.	Menta	Lamiaceae	Exótica	Herbácea
<i>Muehlenbeckia sagittifolia</i> (Ortega) C.F.W. Meissn.	Zarza parrilla colorada	Poligonaceae	Nativa	Herbácea
<i>Musa x paradisiaca</i> L.	Plátano, banano	Musaceae	Exótica	Herbácea
<i>Nicotiana glauca</i> Graham	Palán palán	Solanaceae	Nativa	Arbustiva
<i>Origanum vulgare</i> L.	Orégano	Lamiaceae	Exótica	Herbácea
<i>Passiflora coerulea</i> L.	Pasionaria	Pasifloraceae	Nativa	Herbácea
<i>Phyllanthus sellowianus</i> Müll. Arg.	Sarandí blanco	Phyllanthaceae	Nativa	Arbustiva
<i>Plantago major</i> L.	Lantén	Plantaginaceae	Exótica	Herbácea
<i>Rosmarinus officinalis</i> L.	Romero	Lamiaceae	Exótica	Arbustiva
<i>Salix babylonica</i> L.	Sauce	Salicaceae	Exótico	Arbórea
<i>Salix humboldtiana</i> Willd.	Sauce	Salicaceae	Nativa	Arbórea
<i>Salvia officinalis</i> L.	Salvia	Lamiaceae	Exótica	Arbustiva
<i>Schinus areira</i> L.	Molle, aguaribay	Anacardiaceae	Exótica	Arbórea
<i>Sida rhombifolia</i> L.	Escoba dura	Malvaceae	Nativa	Arbustiva
<i>Solidago chilensis</i> Meyen.	Vara de oro	Asteraceae	Nativa	Herbácea
<i>Taraxacum officinale</i> G. Weberex F. H. Wigg.	Diente de león	Asteraceae	Exótica	Herbácea
<i>Tetrapanax papyrifera</i> (Hook.) K. Koch.	Árvore	Araliaceae	Exótica	Arbórea
<i>Tilia viridis</i> (Bayer) Simonk. Subso. <i>X moltkei</i>	Tilo	Malvaceae	Exótica	Arbórea
<i>Xanthium spinosum</i> L.	Abrojo	Asteraceae	Nativa	Herbácea
Líquenes				
<i>Ramalina celastri</i> (Sprengel) Krog et Swinscow	No presenta	Ramalinaceae	Nativa	Fruticoso

Tabla 2. Especies usadas en medicina popular por los habitantes de la Isla Paulino. Usos en la Isla Paulino.

Plantas vasculares	Usos
<i>Aloe arborescens</i> Mill.	Antiartrítico, antiinflamatorio, antipruritoso, antirreumático, antiséptico, estomacal, refrescante y vulnerario
<i>Aloe vera</i> (L.) Burm f.	Abortivo, antiinflamatorio, antipruritoso, antiséptico, purgante, refrescante y vulnerario
<i>Aloysia citridora</i> L.	Cardiotónico, digestivo y hepático
<i>Aloysia polystachya</i> (Gris.) Mold.	Abortivo y digestivo
<i>Baccharis trimera</i> (Less.) DC.	Diegativo, hepático y estomacal.
<i>Bauhinia forficata</i> Link	Antidiabético, diurético y depurativo
<i>Caenna indica</i> L.	Antinefrítico y diurético
<i>Carya illinoensis</i> (Vangh.) Koch.	Digestivo
<i>Comelina diffusa</i> Burm. F.	Colirio
<i>Cortaderia selloana</i> (Schuly. Et Schult. f.)	Digestivo y diurético
<i>Cymbopogon citratus</i> (D.C.) Stapf.	Digestivo
<i>Chenopodium ambrosoides</i> L.	Digestivo y estomacal
<i>Equisetum giganteum</i> L.	Antinefrítico, digestivo, diurético y estomacal
<i>Eucalyptus camandulensis</i> Dehnb.	Expectorante
<i>Eucalyptus cinerea</i> F. Muell. ex Benth.	Antitusivo y expectorante
<i>Eugenia uniflora</i> L.	Hipotensor
<i>Euphorbia serpens</i> Kunth	Diurético
<i>Lantana camara</i> L.	Antitusivo
<i>Laurus nobilis</i> L.	Digestivo
<i>Matricaria recutita</i> L.	Sedativo
<i>Melia azedarach</i> L.	Antipediculósico
<i>Mentha piperita</i> L.	Digestivo
<i>Muehlenbeckia sagittifolia</i> (Ortega) C.F.W. Meissn.	Depurativo
<i>Musa x paradisiaca</i> L.	Antiinflamatorio, antipruritoso, antiséptico, y refrescante.
<i>Nicotiana glauca</i> Graham	Antiinflamatorio, antipruritoso, antiséptico, refrescante y vulnerario
<i>Origanum vulgare</i> L.	Abortivo
<i>Passiflora coerulea</i> L.	Sedativo
<i>Phyllanthus sellowianus</i> Müll. Arg.	Antidiabético, diurético y depurativo
<i>Plantago major</i> L.	Antiinflamatorio, antipruritoso, antiséptico y refrescante
<i>Rosmarinus officinalis</i> L.	Antiartrítico y antireumático
<i>Salix babylonica</i> L.	Anticefalágico
<i>Salix humboldtiana</i> Willd.	Anticefalágico
<i>Salvia officinalis</i> L.	Antitusivo y digestivo.
<i>Schinus areira</i> L.	Abortivo
<i>Sida rhombifolia</i> L.	Antilítico y digestivo
<i>Solidago chilensis</i> Meyen.	Anticefalágico, antilítico, diurético, sedativo y vulnerario
<i>Taraxacum officinale</i> G. Weberex F. H. Wigg.	Antidiabético y depurativo
<i>Tetrapanax papyrifera</i> (Hook.) K. Koch.	Antiasmático
<i>Tilia viridis</i> (Bayer) Simonk. Subso. X <i>moltkei</i>	Sedativo
<i>Xanthium spinosum</i> L.	Antiinflamatorio, antipruritoso, antiséptico, refrescante y vulnerario
Líquén	
<i>Ramalina celastri</i> (Sprengel) Krog et Swinscow	Antiséptico, antiinflamatorio.

Tabla 3. Especies vegetales usadas en medicina popular por los habitantes de la Isla Paulino. Parte utilizada (PU), administración (ADM), preparación (PREP) y número de unidades domésticas (N° UD).

ESPECIES VEGETALES	PU	PREP	ADM	N° UD
<i>Aloe arborescens</i> Mill.	Hoja	Hoja fresca (pulpa)	Tópico	1
<i>Aloe vera</i> (L.) Burm f.	Hoja	Hoja fresca (pulpa y cáscara), tintura	Oral y tópico	8
<i>Aloysia citridora</i> L.	Hoja	Infusión	Oral.	3
<i>Aloysia polystachya</i> (Gris.) Mold.	Hoja	Infusión	Oral	2
<i>Baccharis trimera</i> (Less.) DC.	Tallo y hoja	Decocción y infusión	Oral	4
<i>Bauhinia forficata</i> Link	Hoja	Infusión	Oral	2
<i>Canna indica</i> L.	Rizoma	Decocción	Oral	1
<i>Carya illinoensis</i> (Vangh.) Koch.	Exocarpo	Tintura con grapa	Oral	1
<i>Comelina diffusa</i> Burm. F.	Hoja	Hoja fresca	Tópico	1
<i>Cortaderia selloana</i> (Schuly. Et Schult. f.)	Hoja	Infusión	Oral	1
<i>Cymbopogon citratus</i> (D.C.) Stapf.	Hoja	Infusión	Oral	1
<i>Chenopodium ambrosioides</i> L.	Hojas	Infusión	Oral	1
<i>Equisetum giganteum</i> L.	Planta entera	Decocción e infusión	Oral	8
<i>Eucalyptus camandulensis</i> Dehnb.	Hoja y fruto	Decocción	Inhalación	1
<i>Eucalyptus cinerea</i> F. Muell. ex Benth.	Hoja y fruto	Decocción	Oral e inhalación	1
<i>Eugenia uniflora</i> L.	Hoja	Infusión	Oral	1
<i>Euphorbia serpens</i> Kunth	Planta entera	Infusión	Oral	1
<i>Lantana camara</i> L.	Flor	Infusión	Oral	2
<i>Laurus nobilis</i> L.	Hoja	Infusión	Oral	1
<i>Matricaria recutita</i> L.	Flor	Infusión	Oral	1
<i>Melia azedarach</i> L.	Hoja	Decocción	Tópico	1
<i>Mentha piperita</i> L.	Hoja	Infusión	Oral	1
<i>Muehlenbeckia sagittifolia</i> (Ortega) C.F.W. Meissn.	Tallo y raíz	Decocción y tallo seco	Oral e inhalación	2
<i>Musa x paradisiaca</i> L.	Hoja	Hoja fresca	Tópico	1
<i>Nicotiana glauca</i> Graham	Hoja	Decocción y hoja fresca	Tópico	2
<i>Origanum vulgare</i> L.	Hoja	Infusión	Oral	2
<i>Passiflora coerulea</i> L.	Hoja	Infusión	Oral	1
<i>Phyllanthus sellowianus</i> Müll. Arg.	Tallo y hoja	Decocción e infusión	Oral	2
<i>Plantago major</i> L.	Hoja	Hoja fresca e infusión	Tópico	2
<i>Rosmarinus officinalis</i> L.	Hoja	Tintura	Tópico	1
<i>Salix babylonica</i> L.	Hoja	Infusión	Oral	1
<i>Salix humboldtiana</i> Willd.	Hoja	Infusión	Oral	1
<i>Salvia officinalis</i> L.	Hoja	Infusión	Oral	1
<i>Schinus areira</i> L.	Hoja	Infusión	Oral	1
<i>Sida rhombifolia</i> L.	Hoja	Infusión	Oral	1
<i>Solidago chilensis</i> Meyen.	Hoja	Infusión	Oral	1
<i>Taraxacum officinale</i> G. Weberex F. H. Wigg.	Hojas y Raíz	Decocción e infusión	Oral	1
<i>Tetrapanax papyrifera</i> (Hook.) K. Koch.	Hoja	Infusión	Oral	1
<i>Tilia viridis</i> (Bayer) Simonk. Subso. X <i>moltkei</i>	Flor	Infusión	Oral	1
<i>Xanthium spinosum</i> L.	Hoja	Hoja fresca	Tópico	1
Líquenes				
<i>Ramalina celastri</i> (Sprengel) Krog et Swinscow	Organismo entero	Infusión	Gargarismo	1

Tabla 4. Número de especies por efecto terapéutico y número de UD por efecto.

Efecto terapéutico	Nº de especies	Nº de UD
Abortivo	3	3
Antiartrítico	2	2
Antiasmático	1	1
Anticefalálgico	3	2
Antidiabético	3	4
Antiinflamatorio	7	10
Antilítico	2	2
Antinefrítico	2	8
Antipediculósico	1	1
Antipruritoso	6	10
Antireumático	2	2
Antiséptico	7	10
Antitusivo	3	3
Cardiotónico	1	3
Colirio	1	1
Depurativo	4	4
Digestivo	9	10
Diurético	5	8
Estomacal	3	8
Expectorante	2	1
Hepático	2	8
Hipotensor	1	1
Purgante	1	8
Refrescante	6	10
Sedativo	4	2
Vulnerario	5	10

Las preparaciones se administran de la siguiente manera: vía oral (73,17 %), tópico (21,95 %), inhalación (7,31 %) y gargarismo (2,44 %) (Tabla 3).

Los agentes medicinales vegetales más utilizados en la isla son el antiinflamatorio, antipruritoso, antiséptico, digestivo, refrescante y vulnerario (en 10 UD) y antinefrítico, estomacal, diurético y purgante (en 8 de las UD) (ver Tabla 4).

DISCUSIÓN

El primer registro de plantas usadas en medicina popular en la costa rioplatense del Partido de Berisso se realizó en las localidades de Palo Blanco y Los Talas (Hernández *et al.*, 2009). A diferencia de la Isla Paulino, en este sector, existe una red de agua potable y, sus habitantes satisfacen sus necesidades básicas de alimentación, educación y salud, pues tienen la posibilidad de asistir con frecuencia a mercados, escuelas y centros hospitalarios, ubicados en las ciudades cercanas de

Berisso, La Plata y Ensenada, ya que existen caminos que conectan esta zona ribereña con el ambiente urbano; desde el punto de vista medicinal, también, asisten a un curandero que habita en el “Monte ribereño” y, en algunos casos, adquieren plantas medicinales en comercios tales como farmacias o herboristerías. Esto hace que los pobladores de este sector ribereño continental, no necesiten recurrir con frecuencia al recurso vegetal que les ofrece el ambiente natural en que viven y, consecuentemente, tengan un menor conocimiento medicinal popular de las plantas. Sin embargo, los habitantes de la Isla Paulino, tienen ciertas dificultades para viajar a dichas ciudades; por un lado, existe un servicio de transporte conformado por un lanchón, cuyo funcionamiento está limitado por las frecuentes bajantes de las aguas del Río de La Plata y, por otro lado, dicho servicio sólo funciona cada dos horas de 8 AM a 18 PM. Es decir, que los isleños, se encuentran limitados para satisfacer sus necesidades básicas de alimentación, educación y salud, ya que en la isla hay sólo dos pequeños mercados, donde se vende mercadería a precios más elevados que en las ciudades y no hay hospital, escuela ni farmacia. Existe una Unidad Sanitaria, pero no cuenta con médicos profesionales; ésta Sala sólo presenta un servicio de enfermería atendido por una enfermera, la cual no puede realizar diagnósticos de pacientes ni administrar medicación sin orden de un profesional médico. Además, esta unidad sanitaria funciona sólo en los meses de época estival (enero, febrero y marzo), atendiendo en su gran mayoría a los turistas que visitan la Isla. Estos factores se conjugan conformando un ambiente particular de aislamiento que hace que los isleños posean un conocimiento medicinal popular más amplio que en el sector continental, recurriendo con frecuencia al uso de ciertas plantas, que adquieren de su ambiente natural, como recurso fitoterapéutico.

Dado que actualmente, en estas latitudes, las altas temperaturas del verano, continúan manifestándose con frecuencia en los primeros meses del otoño, posiblemente debido al actual cambio climático global, la población ribereña del Partido de Berisso, está afectada por picaduras de insectos y quemaduras por exposición solar, características del período estival. Esto podría explicar el uso generalizado de agentes antiinflamatorios, antipruritosos, antisépticos, refrescantes y vulnerarios, en dicha zona. Asimismo, el uso

generalizado de *agentes* antinefríticos, digestivos, diuréticos y estomacales, podría deberse a la falta de una red de agua potable que generaría en los isleños problemas del aparato digestivo y aparato urinario, probablemente, por beber el agua de lluvia que acumulan en barriles, sin un adecuado tratamiento de potabilización.

Por otra parte, el uso generalizado de las especies *Aloe vera* y *Equisetum giganteum*, podría deberse a su abundancia y disponibilidad anual en la zona, a que las mismas son fácilmente identificadas por sus características morfológicas particulares, las cuales no se pierden a lo largo del año y, al conocimiento ampliamente difundido de sus efectos terapéuticos en la zona de estudio y fuera de ésta.

Es importante mencionar que las plantas medicinales exóticas presentes en la zona ribereña de Los Talas, Palo Blanco e Isla Paulino, se debería en general a dos factores. En primer lugar, muchas de éstas habrían ingresado en la ribera al ser traídas por los inmigrantes nórdicos a finales del siglo XIX para su consumo como hortícolas, frutales y ornamentales (Cabrera, 1949; Sanucci, 1972) y, en segundo lugar, al aporte de las mismas desde los centros urbanos cercanos, ya sea por la gran capacidad natural de dispersión de algunas de estas plantas (dispersión por semillas y gajos), o por la compra en viveros con fines estéticos en jardinería.

Es interesante destacar que se describe por primera vez el uso medicinal popular de un líquen en la región, *Ramalina celastrii*. Notablemente, se trata de una especie en la cual no se han hallado metabolitos secundarios (Swinscow y Krog, 1988) y por tanto no posee sustancias antibióticas, a diferencia de otras en las cuales se ha comprobado dicha acción.

CONCLUSIONES

Este trabajo, constituye el primer registro de plantas vasculares y líquenes usados en medicina popular en la Isla Paulino. Si bien en la isla se utilizan cuarenta especies de plantas vasculares, dada las características del ambiente ribereño en éstas latitudes, se registró un uso generalizado de dos especies *Aloe vera* y *Equisetum giganteum*; asimismo, se registró el uso de una especie líquénica *Ramalina celastrii*.

AGRADECIMIENTOS

Agradecemos el apoyo técnico e intelectual brindado por la Dra. Ana María Arambarri de Facultad de Ciencias Agrarias y Forestales de la Universidad Nacional de La Plata y el Dr. Daniel Giuliano de la Facultad de Ciencias Naturales y Museo de la Universidad Nacional de La Plata.

REFERENCIAS

- Alexiades MN (Ed). 1996. Selected guidelines for Ethnobotanical research: a field manual. New York: New York Botanical Garden, 0-306.
- Amorozo MCM. 1996. A abordagem etnobotânica na Pesquisa de Plantas medicinais. In: DI STASI, L. C. (Org.). Plantas medicinais: Arte e Ciência, Um guia de estudo interdisciplinar. São Paulo: EDUSP-996, pp. 47-68.
- Arenas, F. 1986. La etnobotánica en el gran Chaco. En: IV Congreso Latinoamericano de Botánica, Simposio de Etnobotánica. Colombia, pp. 35-52.
- Arturi MF, Athor J, Austin J, Baigorria JEM, Barbetti R, Barrios MI, Basilio AM, Bodrati A, Bodrati G, Burgueño G, Carman RL, Cicchino AC, De Magistris AA, Delucchi G, Do Campo A, Farina JL, Fernández SR, Fernández Balboa C, Galup A, Goya JF, Haene E, Horlent M, Hummel AE, Lipps EF, Mérida E, Morello J, Moschione FN, Nardini C, Nuñez Bustos E, Parera A, Pérez CA, Pérez González A, Rodríguez RA, Romero A, Ronchetti A, Sierra E, Torrano MV, Torres Robles S, Torretta JP, Zagel MA, Zanin E. 2006. Talaes bonaerenses y su conservación. FHN. Fundación de Historia Natural Félix de Azara. Universidad Maimónides, pp 1-259.
- Cabrera AL. 1949. Las comunidades vegetales de los alrededores de La Plata (Provincia de Buenos Aires, República Argentina. Lilloa., 20: 269-274.
- Cabrera AL, Zardini EM. 1978. Manual de la Flora de los alrededores de Buenos Aires. Editorial Acme, Buenos Aires, pp. 1-755.
- Davis. W. 1991. Towards a new synthesis in ethnobotany. En: Las plantas y el hombre. Edil. Abya-Yala, Quito, Ecuador, pp. 1-437.
- De Paula F, Locks M, Beltrão M, Amaral M. 2002. Estudio preliminar etnobotánico de plantas de uso medicinal na Região arqueológica de Central-Bahia, Brasil. Tercer Congreso Virtual de Antropología y Arqueología. Naya. (http://www.naya.org.ar/congreso2002/ponencias/martha_locks.htm).
- Dimitri MJ, Parodi LR. 1987. Enciclopedia Argentina de Agricultura y Jardinería. Editorial Acme, S.A.C.I Buenos Aires. 2da. Edición. Tomo I, 1: 1-651.
- Dimitri MJ, Parodi LR. 1988. Enciclopedia Argentina de Agricultura y Jardinería. Editorial Acme, S.A.C.I Buenos Aires. 3ra. Edición. Tomo I, 2: 657-1161.

- Font Quer P. 1980. *Plantas Medicinales*. 6a edición, Barcelona. España (Ed. Labor). Pp 0-1033.
- Ford RI. 1986. An ethnobiology source look the use of plants and animals by American Indians. New York: Garland publishing Inc. Pp. 1-170.
- Gómes de Souza *et al.* 2007. Inventário Etnobotânico de Plantas Medicinais na Comunidade de Machadinho, Camaçari-BA” publicado en: *Revista Brasileira de Biociências*, Porto Alegre, 5(1): 549-551.
- Hernández MP, Civitella SM, Morandi LA. 2007 II. Las Plantas ribereñas de las Localidades de Palo Blanco y Los Talas, Pdo. de Berisso, Pcia. De Buenos Aires, Argentina, usadas en medicina popular. Libro de resúmenes del XVI Congreso Italo.Latinoamericano de Etnomedicina. P 90, p. 157.
- Hernández MP, Morandi LA, Vera Bahima, Martínez AC. 2007 I. Planta medicinal rioplatense. *Revista del Consejo Profesional de Ciencias Naturales de la Provincia de Buenos Aires*, Argentina, 3:26-29.
- Hernández MP, Colares SM, Civitella SM. 2009. Plantas utilizadas en medicina popular en un sector del Partido de Berisso, Buenos Aires, Argentina. *BLACPMA* 8(5): 435-444.
- Hurrell, JA, Bazzano DH, Delucchi, G. 2004. Biota Rioplatense IX. Arbustos 2, nativos y exóticos. *LOLA*, Buenos Aires, pp. 1-288.
- Hurrell JA, Bazzano DH, Delucchi G. 2005. Biota Rioplatense X. Monocotiledóneas herbáceas nativas y exóticas. *LOLA*, Buenos Aires, pp. 1-319.
- Hurrell JA, Bazzano D, Valla JJ. 2003. Biota Rioplatense VIII. Arbustos I, nativos y exóticos. *LOLA*, Buenos Aires, pp. 0-320.
- Jain SK. 1987. Ethnobotany, its scope and various subdisciplines. *Manual of Ethnobotany*. SK. Scientific Publishers, Jodhpur, pp. 1-11.
- Jankowski LS, Bazzano D, Sáenz A, Tourn M, Roitman G. 2000. Biota Rioplatense V. Plantas trepadoras nativas y exóticas. *LOLA*, Buenos Aires, pp 1-264.
- Kossman I, Vicente C. 1992. Salud y plantas medicinales. (Ed. Planeta Tierra), Buenos Aires., pp. 1-195.
- Lahitte HB, Hurrell JA, Belgrano ML, Jankowski LS, Mehlreter K, Haloua MP, Canda G. 1997. Plantas de la costa. *LOLA*, Buenos Aires, pp. 1-200.
- Lahitte HB, Hurrell JA, Belgrano ML, Jankowski LS, Haloua MP, Mehlreter K. 1998). *Plantas medicinales Rioplatenses*. *LOLA*, Buenos Aires, pp. 1-240.
- Margalith Galum PD. 1988. *CRC Handbook of Lichenology*. CRC Press, Inc. Boca Raton, Florida. Vol. III: 0-147
- Martínez Crovetto R. 1981. Plantas utilizadas en medicina en el N.O. de Corrientes. *Fund. Miguel Lillo*, Tucumán, pp. 1-139.
- Martínez MR, Pochettino ML. 1992. The 'farmacia casera' (household pharmacy): a source of ethnopharmacobotanical information". *Fitoterapia* 63 (3): 209-216.
- Michellod OE. 2000. La identidad del paisaje urbano a través de la memoria. Berisso, Argentina. Editorial Al Márgen, pp. 1- 300.
- Michellod OE. 2001. Paisaje: reflexiones. Editorial Al Márgen., pp. 1- 329.
- Ming LC. 1995. Levantamiento de plantas medicinais na reserva Extrativista "Chico Mendes", Acre. Tese de Doutorado. Botucatu: UNESP, p.180.
- Ming LC, Silva SMP. 2002. Métodos de coleta e análise de dados em etnobiología, etnoecología y disciplinas correlatas. Rio Claro: UNESP/CNPq, pp. 11-29
- Pires MJP. 2009. Etnobotânica de terreiros de candomblé nos municípios de Ilhéus e Itabuna, Bahia, Brasil. *R. Bras. Bioci.*, Porto Alegre, 7(1): 3-8.
- Pochettino ML, Martínez MR, Itten B, Zucaro M. 1997. El uso de plantas medicinales en la atención primaria de la salud: estudio etnobotánico en una población urbana (Pdo. La Plata, Prov. Buenos Aires, Argentina). *Parodiana* 10 (1-2): 141-152.
- Pochettino ML, Arenas P, Sánchez D., Correa R. 2008. Conocimiento botánico tradicional, circulación comercial y consumo de plantas medicinales en un área urbana de Argentina. *Boletín Latinoamericano y del Caribe de Plantas Medicinales y Aromáticas*, 7 (3): 141 – 148.
- Prance GT. 1991. What is ethnobotany today ? *Journal of Ethnopharmacology*, 32, 209-216.
- Rivera S, Jankowski L, Bazzano D. 2001. Biota Rioplatense VI. Árboles Urbanos II. *LOLA*, Buenos Aires. Pp 0-287.
- Sanucci LEM. 1972. Berisso, un reflejo de la evolución Argentina. Plan regulador de la Ciudad de Berisso, Buenos Aires, pp. 0-300.
- Soraru SB, Bandoni AL. 1978. *Plantas de la medicina popular Argentina*, Buenos Aires. Editorial Albatros, 1ra. ed., 65: 65-153.
- Swinscow TDV, Krog H. 1988. *Macrolichens of East Africa*. British Museum (Natural History) London, pp390.
- Toursarkissian M. 1980. *Plantas medicinales de la Argentina*. Buenos Aires. Editorial. Hemisferio Sur: 68-178.
- Valla JJ, Jankowski LS, Bazzano D, Hernández AJ.1999. *Biota Rioplatense IV. Árboles Urbanos*. *LOLA*, Buenos Aires. Pp 0-320.
- Xolocotzi EH. 1982. El concepto de Etnobotánica. In: *Memórias del Simposio de etnobotánica*. Ciudad de México, p.12-17.
- Zuloaga FO, Morrone O, Belgrano MJ. 2008. Catálogo de las Plantas vasculares del Cono Sur (Argentina, Sur de Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay). *Monographs in Systematic Botany from the Missouri Botanical Garden*, 107: 1-3348.